



# ACCÉSSS

Alliance des Communautés Culturelles pour  
l'Égalité dans la Santé et les Services Sociaux

1

## ¿Qué es la Hepatitis C?

La Hepatitis C es una de tres clases de infección del hígado (las otras son A y B). Es el único tipo contra el cual no hay ninguna vacuna hoy en día. En Quebec es obligatorio declarar estar enfermo de Hepatitis C. El virus de la Hepatitis C (o VHC) puede mantenerse activo fuera del cuerpo hasta 5 y 7 semanas.

### Predominancia de la Hepatitis C:

Alrededor de 71 millones de individuos en el mundo son portadores crónicos de la Hepatitis C, pero la mayoría no está consciente de serlo. La enfermedad progresa lentamente y, cuando los síntomas se manifiestan, el hígado puede ya estar seriamente afectado.

Ciertos países reportan una cantidad inhabitual de portadores crónicos del VHC (virus de la Hepatitis C), a saber:

- ✓ **Argelia**
- ✓ **Bangladesh**
- ✓ **China**
- ✓ **Egipto**
- ✓ **Grecia**
- ✓ **Italia**
- ✓ **Pakistán**
- ✓ **Somalia**
- ✓ **Vietnam**
- ✓ **Filipinas**

Dichos países reportan, ya sea tasas de incidencia elevada de Hepatitis C, o amplios sectores de la población enfermos de Hepatitis C. Por lo tanto, si Ud. proviene de una región con alta tasa de contaminación, le conviene pedir que le hagan un examen de detección del virus para así evitar de contraer esta enfermedad o de transmitírsela a otras personas sin darse cuenta.

**En Canadá, alrededor de 250,000 personas tienen la Hepatitis C; y muchas de ellas ignoran que están infectadas.**

## ¿Y, si yo no tengo médico de familia?

Vd. puede llamar al **514-934-0505, extensión 7406** para obtener un examen gratis y confidencial de la Hepatitis C.

## 2

### ¿Cómo se transmite el virus?

- ✓ A través de intervenciones médicas o dentales efectuadas con instrumentos que no han sido debidamente esterilizados, sobre todo efectuadas en los países anteriormente mencionados;
- ✓ Por contacto con la sangre de una persona contaminada;
- ✓ Al compartir jeringas u otros objetos que penetran la piel;
- ✓ Ocasionalmente se transmite de una madre a su bebé al momento de dar a luz.

Hay dos fases:

- Una fase aguda, que va desde el momento de la contaminación hasta seis 6 meses después. Durante esta fase, aunque la persona no presente ningún síntoma, ésta puede transmitir el virus.
- Una fase crónica de más de 6 meses que se puede complicar en cirrosis o en cáncer del hígado.

### Síntomas

Los más comunes síntomas en relación con la Hepatitis C son los siguientes: pérdida del apetito, dolores musculares y en las coyunturas, pérdida de peso, fatiga, insomnio (pérdida de sueño) o hipersomnolia (demasiado sueño), náusea, vómitos, diarrea, dolores de cabeza, episodios de depresión, cambios rápidos y esporádicos de humor, impresión de estar agripado, ictericia.

### ¿Cómo se sabe si uno es portador del virus?

Para saber si uno es portador del VHC, hay que pedirle un examen a un médico, y luego acudir a un CLSC (o Centro Local de Servicios Comunitarios). El examen de laboratorio de una toma de su sangre es el único modo de saber a ciencia cierta que Vd. es portador de la Hepatitis C. Se necesita dos exámenes para determinar si Vd. tiene Hepatitis C:

- El primer examen le dirá si Vd. ha tenido contacto con el virus de la Hepatitis C anteriormente. Este primer examen no puede confirmar si Vd. tiene Hepatitis C ahora.
- Un segundo examen es necesario para determinar si el virus está activo en su cuerpo.

**¡Consúltele a su médico! ¡La detección es posible; y hay tratamientos que pueden sanarle!**

**¿Y, si yo no tengo médico de familia?**

Vd. puede llamar al **514-934-0505, extensión 7406 para obtener un examen gratis y confidencial de la Hepatitis C.**

### **3**

**¿Por qué tengo yo que ir a que me examinen por Hepatitis C?**

A menudo la Hepatitis C no presenta ningún síntoma, inclusive durante muchos años. Es muy importante que le examinen ya que, una vez que se presentan los síntomas, el hígado ya está enfermo.

**Vd. debe de pedir que le examinen después de entrar en contacto con la sangre de cualquier persona susceptible de estar contaminada. Dicho de otro modo, le recomendamos de que le examinen si...**

- ✓ ...Vd. recibió factores de coagulación antes del año 1987.
- ✓ ...Vd. recibió transfusión de sangre, o productos sanguíneos o trasplante de un órgano antes del año 1992.
- ✓ ...Vd. recibió transfusión de sangre, o productos sanguíneos o trasplante de un órgano que provino de un donante infectado por el VHC.
- ✓ ...Vd. entró en contacto accidentalmente con sangre o materias posiblemente contaminadas. Por ejemplo, Vd. fue pinchado por una jeringa sucia al recogerla.
- ✓ ...Vd. compartió instrumentos de inyección por lo menos una vez, aunque esto haya sucedido hace mucho tiempo (Por ejemplo: jeringa, cuchara, agua, bayeta de alcohol).
- ✓ ...Vd. compartió objetos usados para inhalar drogas, como un sorbete o un billete de banco.
- ✓ ...Vd. se hizo tatuar o perforar anillos bajo condiciones no higiénicas o no esterilizadas.

**ATENCIÓN: ¡La detección de la Hepatitis C no forma parte del examen médico que a Vd. se le hizo antes de su llegada al Canadá!**

**¡Consulte con su médico lo más antes posible!**

### **¿Y, si yo no tengo médico de familia?**

Vd. puede llamar al **514-934-0505, extensión 7406 para obtener un examen gratis y confidencial de la Hepatitis C.**

## **4**

### **¿Existe algún tratamiento eficaz por la Hepatitis C?**

**Sí**, hay un tratamiento contra el virus de la Hepatitis C, pero requiere una prescripción de un médico especialista. En Quebec, su médico generalista le puede recomendar un tratamiento, o referirle a un especialista, según el caso. El tratamiento actual dura alrededor de 12 semanas y se tolera mucho mejor que en el pasado. La mayor parte de los tratamientos son cubiertos por la RAMQ, si Vd. es elegible.

Nótese que no existe ni vacuna ni tampoco inmunidad después de ser curado de la Hepatitis C. El tratamiento cura a la mayoría de las personas afectadas con la Hepatitis C, pero es posible contraer nuevamente la infección.

### **¿Y, si yo no tengo médico de familia?**

Vd. puede llamar al **514-934-0505, extensión 7406 para obtener un examen gratis y confidencial de la Hepatitis C.**

